

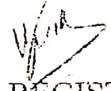
CIRCULAR:-

A reference is invited to the Ordinances, Regulations and Syllabi relating to the Master of Arts (M.A.) (Parts I and II) degree course vide pamphlet No.157 and this office Circular No.UG/177 of 2000, dated 15th May, 2000, and the Head, University Department of German and Russian, the Principals of the constituent affiliated colleges in Arts and the Director, Institute of Distance Education are hereby informed that the recommendations made by the Board of Studies in German at its meeting held on 20th March, 2004 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 2nd April, 2004 vide item No.4.34 and in accordance therewith the revised text-books in the subject of German Papers II, IV, VI and VIII at the M.A. Part II examination is as per Appendix and that the same will be brought into force with effect from the academic year 2004-2005.

MUMBAI-400 032

26th May, 2004

To,


for REGISTRAR

The Head, University Department of German and Russian, the Principals of affiliated colleges in Arts and the Director of Institute of Distance Education

AC/4.34/020404

No.UG/ 201-A of 2004, MUMBAI 400 032, 26th May 2004

Copy forwarded with compliments for information to :-

1. The Dean, Faculty of Arts
2. The Chairman, Board of Studies in German

Copy to :-


for REGISTRAR

The Director, Board of College and University Development, the Controller of Examination, Deputy Registrar (Eligibility and Migration Section), the Director of Student Welfare, Personal Assistants to the Vice-Chancellor, the Pro-Vice Chancellor, the Registrar and Assistant Registrar, Administrative sub-center, Ratnagiri for information.

The Controller of Examinations (10 copies), Finance and Accounts Officer (2 copies), Re Section (5 copies), Publication Section (5 copies), Deputy Registrar, Enrolment, Eligibility and Migration (3 copies), Deputy Registrar, Statistical Unit (2 copies), Deputy Registrar, Acc Section, Vidyanagari (2 copies), Deputy Registrar, Affiliation Section, (2 copies), The Dir University Computer Center (IDE Building), Vidyanagari, Assistant Registrar, Acad Authorities Unit (2 copies) He is requested to treat this as action taken report on concerned resolution adopted by the Academic Council referred to in the above Cir and that no separate Action Taken Report will be sent in this connection. Ass Registrar, Constituent Colleges Unit (2 copies), BUCTU (1 copy), Deputy Accountant, Unit (1 copy), In-charge Centralized Computing Facility (1 copy), Receptionist (1 copy), Telet Operator (1 copy), Secretary MUASA (1 copy), Superintendent, Post-Graduate Section (2 copies).

Wagh/10/200501

Revised Textbooks for papers II, IV, VI & VII at the M.A. (Part II) examination in the subject of German with effect from the academic year 2005 - 2006 and thereafter:

Justification for revision: as per the University rule once in every three years the syllabus is to be revised

M.A. (II) – German

Paper II – German Poetry from Barock to the Present (Deutsche Lyrik vom Barock bis zur Gegenwart)
German Poetry - An epochal overview from Barock to the Present
Total Marks: 100 Marks

This paper will be dealing with poems and poets representative of the various epochs (from Baroque up to contemporary period) in the German Literature pertaining to Germany, Austria and Switzerland.

Topics:

Andreas Gryphius (1616-1664): Menschliches Elend / Vanitas
Friedrich von Logau (1604-1655): Heutige Welt-Kunst
Angelus Silesius (1624-1677): Der Cherubinische Wandersmann (Auszüge)

Mathias Claudius (1740-1815): Kriegslied
Gottfried August Bürger (1747-1794): Der Bauer An seinen durchlauchtigen Tyrannen

Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832): Prometheus, West-östlicher Divan (Auszüge), Der Gott und die Bajadere

Friedrich von Schiller (1759-1805): Die Bürgerschaft
Friedrich Hölderlin (1770-1843): Hälfte des Lebens

Joseph von Eichendorff (1788-1857): Sehnsucht
Novalis (Freiherr von Hardenberg), (1772-1801): Hymne an die Nacht
Karoline von Guenderode (1780-1806): Die Malabarischen Witwen
Heinrich Heine (1797-1856):

Annette von Droste-Hülshoff (1797-1848): Im Grase / Blumentod
Franz Grillparzer (1791-1872): Entsagung
Gottfried Keller (1819-1890): Abendlied
Rainer Maria Rilke (1875-1926): Der Panther

Georg Trakl (1887-1914): Grodek
Else Lasker-Schüler (1869-1945): Ein alter Tibetteppich

... 2/-

Bertolt Brecht (1898-1966):	Fragen eines lesenden Arbeiters
Gottfried Benn (1896-1956):	Ein Wort
Nelly Sachs (1891-1970):	O der weinenden Kinder
Paul Celan (1920-1970):	Todesfuge
Rose Auslaender (1901-1988):	Dennoch Rosen, Regenwoerter, Bekenntnis I
Thadeus Pfeifer (	
Wolf Biermann (1936-):	Dideldumm

VISUELLE LYRIK UND KONKRETE POESIE

Sigmund von Birken (1626-1681):	Szepter
Christian Morgenstern (1871-1914):	Fisches Nachtgesang, Die Trichter
Eugen Gomringer (	baum haus kind hund
Kurt Marti	demokratisches Modell
Ernst Jandl (1925-2002?):	die zeit vergeht, bibliothek

Prescribed texts for Paper II

Wiese, Benno von :	Die Deutsche Lyrik - Vom Mittelalter bis zur Frühromantik August Bagel Verlag, Düsseldorf 1964
Bekes, Peter u.a.:	Deutsche Gegenwartslyrik, Wilhelm Fink Verlag, München 1982
Fingerhult, Margret u. Karlheinz:	Liebeslyrik. Ein Arbeitsbuch, Moritz Diesterweg Verlag, Frankfurt/M. 2.Aufl. 1989
Krolow, Karl:	Deutsche Gedichte. Insel Verlag, Frankfurt/M. 1982
	Das deutsche Gedicht vom Mittelalter bis zum 20. Jahrhundert, Fisher Verlag
Gerald Rainer – N. Kern u.a.,	Stichwort Literatur Veritas Verlag, Linz, 5. Aufl. 1975

M.A. II PAPER IV, SECTION I

The revised syllabus is as follows:

INDISCHE LITERATURTHEORIE

I. Klassische Aesthetik

Dramentheorie nach Bharatha (Natyasastra)
Dhvanyaloka von Anandavardhana (deutsche Uebersetzung von Hermann Jacobi)
Aesthetic Experience according to Abhinavagupta, by Raniero Gnoli

...3

II. Moderne Aesthetik

Aesthetikkonzepte bei Rabindranath Tagore und Shri Aurobindo
 Moderne Rezeptionen der Rasatheorie
 Anwendung der indischen Literaturtheorie und Aesthetik bei der Interpretation deutschsprachiger Texte (interkulturell vergleichend)

III. Citrakavya (visuelle und konkrete Dichtung im indischen Kontext und im interkulturellen Vergleich)

Paper IV – Indian Literary theory (Indische Literaturtheorie)

Total Marks: 100 Marks

Section I- Indian Literary theory (50 Marks)

Section II- Dissertation (25 Marks), Orals & Continuous Evaluation of class performance and seminar papers (25 Marks)

Topics:

- Short History of Indian Poetics
- Concept of Language according to Bhartrihari
- Fundamentals of dramaturgy according to Bharata's Natyashastra
- Poetics and Aesthetics according to Anandavardhana and Abhinavagupta and the reception of it in the German context.

Reading material:

- Krishnamurthy, K.: Dhavanyaloka (English translation with Sanskrit text), Motilal Banarasisidass, Delhi, Varanasi, Patna, 1974
- Jacobi, Herman : Anandavardhanas Dhvanyaloka (deutsche Übersetzung von Jacob) In : Schriften zur indischen Poetik und Ästhetik – wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1969, S.2-161
- Anandvardhana: Dhvanyaloka of Anandavardhana (sanskrittext) KMS 25, Bombay 1891
- Krishnamurthy, K.: Indian Literary Theories. A Reappraisal, Delhi 1985
- Pandey, K.C.: Comparative Aesthetics, Vol. I. Indian Aesthetics, Chowkampa, Benaras, 1950
- Nandi, S.K.: Studies in Modern Indian Aesthetics, Indian Institute of Advanced Studies, Shimla, 1975

... 4/-

Paper VI – Drama and Novel (Dramen und Romane)

Total Marks: 100 Marks

Section I – Drama (50 Marks)

Section II- Novel (50 Marks)

The new texts are as follows:

For both the dramas the students have to study the form and the contents and the relevant literary period

Section I – Drama

Texts:

1. Kabale und Liebe by Friedrich Schiller Reclam jun. Universal Bibliothek Leipzig, 1967
2. Minna von Barnhelm von Lessing

References:

1. Schillers Dramen – neue Interpretationen hrsg. von Walter Ilianderer, 1983, P. Reclam jun., Stuttgart.
2. Königs Erläuterungen Band 31. F. Schiller: Kabale und Liebe, C. Bange Verlag Hollfeld / Obfr. bearbeitet von Prof. Dr. Oswald Woyte
3. Das deutsche Lustspiel I : Vandenhoeck & Ruprecht ,1968, Göttingen
3. Lessing-Ein Arbeitsbuch für den literaturgeschichtlichen Unterricht-von Wilfried Rauter, Gunter Grimm, Helmuth Kiesel, Martin Kramer :C.H.Beck'sche Verlagsbuchhandlung, München, 1975.

Section II- Novel –Texts:

1. Ansichten eines Clowns von Heinrich Böll, dtv Verlag, Muenchen, 1963
Or
Domra von Josef Winkler, Verlag Suhrkamp, Frankfurt/M, 1995?
2. Das Schloß von Franz Kafka oder Cecile von Theodor Fontane oder
Die Arche der Frauen von Gabriel Alioth

Paper VIII – Linguistics and Didactics

Total Marks – 100 Marks

Section I – Linguistics (50 Marks)

Section II – Didactics

Section I – Linguistics

Topics:

- Theoretische Linguistik – Sprachbegriffe, ihre Begründung und methodische Relevanz, Historische Betrachtung der Sprache
- Empirische Linguistik- Phonetik/Phonologie, Graphetik/Graphemik, Morphologie, Syntax, Semantik, (Pragmatik), einige grammatische Modelle, Soziolinguistik, Psycholinguistik
- Angewandte Linguistik- Sprachdidaktik (1. Teil), Sprachheilung (Inhaltsangabe), Stilistik

Section II : Didactics – Same as the previous years.
